

seine Ausgabe des Schiller veranstaltete. Er fand die Correctur der eingefandten Manuscripte eine solche Riesenarbeit, daß er sich endlich selbst entschloß, die Uebersetzung zu machen. Von seiner Jugend mit den Räubern bekannt, glaubt er der Fehler weniger begangen zu haben als seine Vorgänger, und hielt sich genau an den Text. Die Ausgabe ist eine vollständigere und man möchte sagen, eine bessere, als wir sie im Deutschen besitzen, denn Herr Bohn hat die unterdrückten Lesarten der ersten Ausgabe und die Varianten der 3. Bühnenausgabe seiner Edition beigefügt. Die Uebersetzung des Herrn Henry Bohn hat den kernigen wilden Geist, den wir im Original so bewundern, die lyrischen Sachen sind nicht ohne poetischen Werth, wiedergegeben, und so hat Deutschland es dem Buchhändler zu danken, daß eine Englische Uebersetzung der Schillerschen Räuber erschien, an der Andere sich vergebens versuchten.

Neuigkeiten der ausländischen Literatur.

(Mitgetheilt von Wfg. Gerhard.)

Belgische Literatur.

- ALBUM des chemins de fer. Résumé graphique du Cours professé par Aug. Perdonnet à l'Ecole centrale des Arts et Manufactures. Par Germain Cornet. 60 planches. In 8. oblong. Liège, *Avanzo et Comp.* * 1 ₣ 10 N \mathcal{L} .
- GORRITZ, Cours d'économie rurale professé à l'institut agricole de Hohenheim; traduit sur le manuscrit allemand par Jules Rieffel. 2 vol. Gr. in-18. Bruxelles. * 1 ₣ 17 N \mathcal{L} .
- RAHL, CHARLES, Les Belges en Bohême ou Campagnes et Negotiations du Comte de Bucquoy, grand bailli du Hainaut. In-8. Bruxelles, *Muquardt.* * 20 N \mathcal{L} .
- SCHAYES, A. G. B., Histoire de l'architecture en Belgique. T. I^{er}. In-12. Bruxelles, *Heberle.* * 1 ₣ 6 N \mathcal{L} .
- SELYS-LONGCHAMPS, EDM. DE, Revue des odonates ou libellules d'Europe, avec la collaboration du Dr. H. A. Hagen, de Königsberg. Avec planches. In-8. Bruxelles, *Muquardt.* * 3 ₣ 20 N \mathcal{L} .
- Cet ouvrage forme le tome VI des Mémoires de la Société royale des sciences de Liège.

Französische Literatur.

- BIOGRAPHIE portative universelle, suivie d'une table chronologique et alphabétique où se trouvent répartis en cinquante-quatre classes les noms mentionnés dans l'ouvrage; par Lud. Lalanne, L. Renier, Th. Bernard, C. Laumier, S. Choler, J. Mongin, E. Janin, A. Deloye, C. Friess. In-12. Paris, *Garnier frères.* 8 fr.
- CAUCHY, BARON A., Considérations sur les Ordres religieux, adressées aux amis des sciences. In-12. Paris, *rue des Postes,* 52. 2 fr. 50 c.

ANCIENS CHÂTEAUX, demeures féodales, forteresses, citadelles et ruines historiques de l'Europe, avec les traditions, légendes ou chroniques qui s'y rattachent, et le récit des faits et gestes des possesseurs de ces manoirs. Ouvrage orné de 90 gravures; par une société d'artistes et de littérateurs. In-8. Paris, *Laligant.* 6 fr.

DUMAS, ALEXANDRE, La Chasse au châtre, fantaisie en trois actes et huit tableaux. In-8. Paris, *Boulevard Saint-Martin,* 12. 50 c.

DUMAS FILS, ALEX., Tristan-Le-Roux. 3 vol. In-8. Paris, *Cadot.* 22 fr. 50 c.

FERRY, HIPPOLYTE, Description de la Nouvelle-Californie géographique, politique et morale, contenant l'histoire de la découverte de cette contrée, etc. Avec une grande carte de la Nouvelle-Californie, trois autres cartes des baies de Monterey et de San-Francisco, de l'isthme de Panama, du Cap-Horn et du détroit de Magellan, et 4 vignettes. In-12. Paris, *Maison.* 2 fr. 50 c.

GIRAUD, CARDINAL P., Oeuvres. Instructions, lettres pastorales et discours publiés à Rodez sur les principaux objets de la sollicitude pastorale. 3^e édition, revue, augmentée d'un discours sur la dévotion au Sacre-Coeur-de-Jésus, et d'une notice biographique; par l'abbé Capelle. Tomes I et II. Avec un portrait. In-8. Lille, *Lefort.*

HOCQUART, EDOUARD, Le Clergé de France, ou beaux exemples de vertus chrétiennes donnés par des ecclésiastiques, depuis le milieu du siècle dernier et particulièrement durant la persécution révolutionnaire. In-12. Tours, *Mame.*

JAY, J. L., Formulaire et manuel de la procédure des justices de paix en matière civile et criminelle. 2 vols. In-8. Paris, *Auteur,* *rue de Mulhouse,* 11. 10 fr.

LESQUILLON, J., Méphistophélès, drame en trois actes et en vers. In-8. Paris, *Beck.* 60 c.

MÉLANGES POLITIQUES. Notes sur la révolution de février 1848. — De la démonstration du 15 mai 1848. — Lettres adressées au journal l'Assemblée nationale sur l'élection du président et sur M. de Lamartine. — Du suffrage universel. — De l'abolition de la peine de mort en matière politique. — Du parti de l'Ordre. — De l'avenir du pays selon le suffrage universel. — De l'état du pays, des dangers qui le menacent et des moyens d'y remédier. Gr. in-8. Paris, *Impr. de Boucquin.*

MANUELS-RORET. Nouveau manuel complet de l'imprimeur lithographe; par L. R. Bregeaut. Nouvelle édition, par M. Knecht et Jules Desportes. In-18. Paris, *Roret.* 5 fr.

MIRACLE INCONTESTABLE, opéré depuis peu en présence de trois mille personnes, avoué par un protestant, professeur de physique, constaté par une enquête, publié par un mandement dans toutes les paroisses d'un vaste diocèse. In-18. Lyon, *Pélagaud;* Paris, *Poussielgue-Rusand.*

PUVIS, A., De la taille des arbres fruitiers, de leur mise à fruit et de la marche de la végétation. In-12. Paris, *Dusacq.* 1 fr. 75 c.

SIEMENS, WERNER, Mémoire sur la télégraphie électrique. In-8. Paris, *Impr. de Bachelier.*

Anzeigebblatt.

(Anserate von Mitgliedern des Börsenvereins werden die dreispaltene Zeile oder Raum mit 5 Pf. sächs., alle übrigen mit 10 Pf. sächs. berechnet.)

Gerichtliche Bekanntmachungen.

[7678.] **Edictalladung.**

Ueber das Vermögen des Handelsmannes Gustav Theodor Jabusch (Inhabers der Friedrich Wilman'schen Buchhandlung) hat das unterzeichnete Gericht heute Concurs erkannt.

Demnach werden Alle, welche an diesen Gemeinschuldner aus irgend einem Rechtsgrunde Forderungen zu machen haben, hierdurch vorgeladen, solche in der auf Montag den 16. September l. J. Vormittags 10 Uhr anberaumten Tagfahrt vor der angeordneten Gerichts-Commission entweder persönlich oder durch einen bevollmächtigten hiesigen

Anwalt klar zu stellen, auch hinsichtlich eines etwaigen Vorzugsrechtes zum Protokolle zu verhandeln, bei Vermeidung des Ausschlusses von der Masse.

Es wird keine weitere Ladung ergehen, sondern nur, nachdem die gegenwärtige zu den Acten gekommen ist, der Ausschluß der nicht aufgetretenen Gläubiger in öffentlichen hiesigen Blättern bekannt gemacht werden.

Frankfurt a/M., den 28. Juni 1850.

Stadtgericht I.

Schöff Dr. Swinner, Director.

Dr. Dieze, Secr.

Indem der unterzeichnete Gläubiger-Ausschuß obige Edictalladung zur allgemeinen Kenntniß bringt, bemerkt er zugleich, daß alle noch vor-

rätigen Commissions-Artikel aus der Masse ausgeschieden u. demnächst an die betreffenden Verleger remittirt werden. —

Die Unterzeichneten sind gern bereit, privatim jede gewünschte Auskunft zu ertheilen, machen jedoch im Voraus darauf aufmerksam, daß bei dem Stande der Masse die Anmeldung minder bedeutender Forderungen nicht die Mühe verlohnen wird.

Herr R. F. Köhler wird die Güte haben, alle Eingänge für die Wilman'sche Masse zur Weiterbeförderung an uns entgegenzunehmen.

Frankfurt a/M., d. 26. Aug. 1850.

Der Gläubiger-Ausschuß der F. Wilman'schen Debit-Masse

M. A. Elsmann, Heinr. Keller,
R. Sauerländer.